Revocación de la autorización para usar y/o dar a conocer la información de salud

Deseo cancelar, o revocar, el permiso que di a PA Health & Wellness Plan para usar mi información de salud para un fin particular o para dar a conocer mi información de salud a una persona o un grupo:

PERSONA O GRUPO QUE RECIBIÓ LA INFORMACIÓN:

Nombre (persona o grupo): _____

Dirección:_____

Ciudad:_____Estado:_____Código postal:_____Teléfono: (____)_____- _____

Fecha en que firmó la autorización (si la sabe): /_____/_____

INFORMACIÓN DEL (LA) PARTICIPANTE:

Nombre del (la) participante (escriba con letra de molde): _____

Fecha de nacimiento del (la) participante:____/___/____Número de identificación del (la) participante:_____

Entiendo que mi información de salud (incluida, cuando corresponda, mis registros del trastorno de consumo de sustancias) ya podría haberse usado o dado a conocer debido al permiso que di antes. También entiendo que esta cancelación sólo se aplica al permiso que di para usar mi información de salud para un fin particular o para dar a conocer mi información de salud a la persona o el grupo aplicable. No cancela cualesquiera otros formularios de autorización que haya firmado para que la información de salud se usara para otro fin o se diera a conocer a otra persona o grupo.

Firma del (la) participante:_____**Fecha:**_____/_____/ _____

(Firma del (la) participante o representante legal)

Si está firmando por el (la) participante, describa su relación abajo. Si es usted el (la) representante personal del (la) participante, describa esto abajo y envíenos copias de los formularios correspondientes (como poder legal u orden de tutoría).

PA Health & Wellness dejará de usar o dar a conocer su información de salud cuando recibamos y procesemos este formulario. Use la dirección postal indicada abajo. También puede llamar al número siguiente para solicitar ayuda.

PA Health & Wellness
300 Corporate Center Drive, Camp Hill, PA 17011
1-844-626-6813
TTY: 1-844-349-8916
PAHealthWellness.com

Declaración de no discriminación

PA Health & Wellness cumple con las leyes federales de derechos civiles correspondientes y no discrimina en base a raza, color, credo, sexo, religión, edad, nacionalidad, ascendencia, estado civil, orientación sexual, identidad de género, idioma, estado de MA, estado de ingresos, participación en programas, estado de salud, enfermedad o afección preexistente, necesidad anticipada para atención médica o discapacidad física o mental. PA Health & Wellness no excluye a las personas ni las trata en forma distinta debido a raza, color, credo, sexo, religión, edad, nacionalidad, ascendencia, estado civil, orientación sexual, identidad de género, idioma, estado de MA, estado de ingresos, participación en programas, estado de salud, enfermedad o afección preexistente, necesidad anticipada para atención médica o discapacidad física o mental.

PA Health & Wellness:

- Proporciona, sin cargo alguno, ayudas y servicios a las personas con discapacidades para que se comuniquen en forma eficaz con nosotros, como:
    - Intérpretes de lenguaje de señas calificados
    - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles y otros formatos)
- Proporciona, sin cargo alguno, servicios de idiomas a las personas cuyo idioma primario no es el inglés, como:
    - Intérpretes calificados
    - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con PA Health & Wellness al 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).

Si considera que PA Health & Wellness no le ha proporcionado estos servicios o que le ha discriminado de otra manera con base en raza, color, credo, sexo, religión, edad, nacionalidad, ascendencia, estado civil, orientación sexual, identidad de género, idioma, estado de MA, estado de ingresos, participación en programas, estado de salud, enfermedad o afección preexistente, necesidad anticipada para atención médica o discapacidad física o mental, puede presentar una queja formal ante: Grievance and Appeals Coordinator, PA Health & Wellness, 300 Corporate Center Drive, Camp Hill, PA 17011, 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916), Fax 1-844-706-7719.

Las quejas formales pueden presentarse en persona o por correo, fax o mensaje electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja formal, en PA Health & Wellness estamos listos para ayudarle.

También puede presentar una queja formal de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos mediante el Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en *https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf*, o por correo o teléfono a:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW. Room 509F, HHH Building
Washington, DC 2020
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)
Los formularios para presentar quejas formales se encuentran en *http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html*.

ENGLISH	If you, or someone you're helping, has questions about Pennsylvania Health & Wellness, you have the right to get help and information in your language at no cost. To talk to an interpreter, call 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
SPANISH	Si usted, o alguien a quien está ayudando, tiene preguntas acerca de Pennsylvania Health & Wellness, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
CHINESE	如果您，或是您正在協助的對象，有關於 Pennsylvania Health & Wellness方面的問題，您有權利免費以您的母語得到幫助和訊息。如果要與一位翻譯員講話，請撥電話1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916)。
VIETNAMESE	Nếu quý vị, hay người mà quý vị đang giúp đỡ, có câu hỏi về Pennsylvania Health & Wellness, quý vị sẽ có quyền được giúp và có thêm thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với một thông dịch viên, xin gọi 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
RUSSIAN	В случае возникновения у вас или у лица, которому вы помогаете, каких-либо вопросов о программе страхования Pennsylvania Health & Wellness вы имеете право получить бесплатную помощь и информацию на своем родном языке. Чтобы поговорить с переводчиком, позвоните по телефону 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
PENNSYLVANIAN DUTCH	Vann du, adda ebbah's du am helfa bisht, ennichi vragen hott veyyich Pennsylvania Health & Wellness, dann hosht du's recht fa hilf greeya adda may aus finna diveyya in dei shprohch un's kosht nix. Fa shvetza mitt ebbah diveyya, kawl 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
KOREAN	만약 귀하 또는 귀하가 돕고 있는 어떤 사람이 Pennsylvania Health & Wellness 에 관해서 질문이 있다면 귀하는 그러한 도움과 정보를 귀하의 언어로 비용 부담없이 얻을 수 있는 권리가 있습니다. 그렇게 통역사와 얘기하기 위해서는1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916)로 전화하십시오.
ITALIAN	Se lei, o una persona che lei sta aiutando, avesse domande su Pennsylvania Health & Wellness , ha diritto a usufruire gratuitamente di assistenza e informazioni nella sua lingua. Per parlare con un interprete, chiami l'1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
ARABIC	إذا كان لديك أو لدى شخص تساعده أسئلة حولPennsylvania Health & Wellness، لديك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون أية تكلفة. للتحدث مع مترجم اتصل بـ 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
FRENCH	Si vous-même ou une personne que vous aidez avez des questions à propos d'Pennsylvania Health & Wellness, vous avez le droit de bénéficier gratuitement d'aide et d'informations dans votre langue. Pour parler à un interprète, appelez le 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
GERMAN	Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen zu Pennsylvania Health & Wellness hat, haben Sie das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Nummer 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916) an.
GUJARATI	જે તમને અથવા તમે જેમની મદદ કરી રહ્યા હોય તેમને, Pennsylvania Health & Wellness વિશે કોઈ પ્રશ્ન હોય તો તમને, કોઈ ખર્ચ વિના તમારી ભાષામાં મદદ અને માહિતી પ્રાપ્ત કરવાનો અધિકાર છે. દુભાષિયા સાથે વાત કરવા માટે 1-844-809-0449 (TTY/TDD 1-844-322-4523) ઉપર કૉલ કરો.
POLISH	Jeżeli ty lub osoba, której pomagasz, macie pytania na temat planów Pennsylvania Health & Wellness, macie prawo poprosić o bezpłatną pomoc i informacje w języku ojczystym. Aby skorzystać z pomocy tłumacza, zadzwoń pod numer 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).

FRENCH CREOLE (HAITIAN CREOLE)	Si oumenm, oubyen yon moun w ap ede, gen kesyon nou ta renmen poze sou Pennsylvania Health & Wellness, ou gen tout dwa pou w jwenn èd ak enfòmasyon nan lang manman w san sa pa koute w anyen. Pou w pale avèk yon entèprèt, sonnen nimewo 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).
MON-KHMER, CAMBODIAN	ប្រសិនលោកអ្នក ឬលោកម្ចាស់ដែលអ្នកកំពុងតែជួយមានបញ្ហាអំពី Pennsylvania Health & Wellness អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយនិងព័ត៌មានជាភាសាលោកអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមនិយាយទៅកាន់អ្នកបកប្រែភាសាលេខ1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916)
PORTUGUESE	Se você, ou alguém a quem você está ajudando, tem perguntas sobre o Pennsylvania Health & Wellness, você tem o direito de obter ajuda e informação em seu idioma e sem custos. Para falar com um intérprete, ligue para 1-844-626-6813 (TTY/TDD 1-844-349-8916).